

**Karol J. Hardin**

Baylor University  
Department of Modern Languages and Cultures  
One Bear Place #97391 Waco, TX 76798  
[karol\\_hardin@baylor.edu](mailto:karol_hardin@baylor.edu)

---

**EDUCATION**

1999 Ph.D., Ibero-Romance Linguistics and Philology, University of Texas at Austin  
1992 M.A., Ibero-Romance Linguistics and Philology, University of Texas at Austin  
1987 B.S. in Secondary Education with honors, Baylor University

**ELECTIVE EDUCATION**

1989–1990 University of Texas at Arlington, Linguistics (18 graduate hours)  
1989 University of North Dakota, Linguistics (10 hours)  
1985 Baylor in Spain, Madrid

**CERTIFICATIONS**

1987 Texas teacher certification in secondary-level Spanish, math, and English  
1996 Texas teacher certification in English as a Second Language

**TEACHING EXPERIENCE**

*Baylor University*  
2021–present Professor of Spanish  
2014–2021 Associate Professor of Spanish  
2008–2014 Assistant Professor of Spanish  
1999–2003 Assistant Professor of Spanish  
1998–1999 Lecturer in Spanish

*University of Texas at Austin*  
1995–1997 Assistant Instructor of Spanish  
1996–1997 Conversational ESL Instructor, Learning Skills Center

*Baylor University*  
1993–1995 Lecturer in Spanish  
1992–1993 Visiting Lecturer in Spanish

*University of Texas at Austin*  
1991–1992 Assistant Instructor of Spanish  
1990–1991 Teaching Assistant

1991 *Sylvan Learning Center, Austin, TX.* Diagnostic testing & student intake. Summer 1991.

1989–1990 *Sylvan Learning Center, Dallas, TX.* Math, college preparation, reading, study skills, diagnostic testing.

*University of North Dakota Summer Institute of Linguistics, Grand Forks.* Teaching Assistant, Field Methods in Linguistics. Summer 1990.

- 1989 *Lancaster High School, Lancaster, TX*, Math Teacher, pre-algebra, Grades 9–12.
- 1988 *Colegio Americano, Guatemala City, Guatemala*. Teacher, ESL & World Geography, Grades 8–9.
- 1987 *Ukarumpa International High School, Papua New Guinea*. Teacher, Spanish III, Grade 9 English, Publications. June–December, 1987.
- China Spring High School, China Spring, TX*. Student Teacher, Spanish I & II, Grade 7 Spanish. January–May, 1987.

## **COURSES TAUGHT AT BAYLOR UNIVERSITY**

### *Graduate*

- Spanish 5V99 Thesis
- Spanish 5388 Spanish Sociolinguistics
- Spanish 5V90 Independent Study (Research Topics in Applied Linguistics)

### *Undergraduate*

- Honors 4V87 Honors Thesis
- Honors 3100, 3101 Supervised Independent Readings (Topics in Spanish Linguistics)
- Spanish 4V90 Independent Study (Advanced Medical Spanish)
- Spanish 4V90 Independent Study (Spanish Pragmatics; Topics in Spanish Linguistics)
- Spanish 4V90 Independent Study (Conversational Medical Spanish)
- Spanish 4305 Spanish Semantics and Pragmatics
- Spanish 4321 Advanced Spanish for Health Professions
- Spanish 4303 Spanish Phonology and Morphology
- Spanish 3309 Introduction to Spanish Linguistics
- Spanish 2321 Intermediate Spanish for Medical Professions
- Spanish 2320 Intermediate Spanish II
- Spanish 2310 Intermediate Spanish I
- Spanish 1402 Elementary Spanish II
- Spanish 1401 Elementary Spanish I

### *Continuing Education*

- Spanish for Medical Personnel

## **HONORS, GRANTS, SABBATICALS**

- 2020–2021 PI, Baylor University Undergraduate Research and Scholarly Achievement Grant (URSA). *Data analysis of research on Spanish language-concordant care in a Community Health Center*. \$5,000.
- 2020–2021 Consultant, Language Team: Dejbord Sawan, P., Magaña, D., Showstack, R. PI, Martínez, G. *Promoting language access during COVID-19 through a Patient-Centered Outcomes Research framework*. Covid-19 Project Enhancement Award, Patient-Centered Outcomes Research Institute (PCORI) Eugene Washington Engagement Award. Award Amount \$135,653.

- 2018–2020 Consultant, Language Team: Dejbord Sawan, P (University of Akron), Magaña, D (U of California, Merced), Showstack, R (Wichita State University). Patient-Centered Outcomes Research Institute (PCORI) Eugene Washington Engagement Award. *Engaging Language professionals for patient-centered outcomes research with Latina/Latino communities*. Total Project Award Amount \$382,581.
- Fall 2018 Baylor University Research Leave. *Design, implementation, and analysis of a program to increase Spanish language proficiency of physicians and interpreters in a community health center*.
- 2017–2018 Baylor University Outstanding Tenured Faculty Teaching Award. College of Arts & Sciences.
- 2017–2018 Co-PI. Texas Academy of Family Physician Foundations Research Project Grant. *Provider Proficiency and Spanish Language Interpretation in a Community Health Center*. \$6,625.
- 2017–2018 PI, Baylor University Undergraduate Research and Scholarly Achievement (URSA) Small Grant. *Development of a bilingual physician track in family medicine residency*. \$3,000.
- Spring 2016 PI, Baylor University Modern Languages & Cultures Undergraduate Research Small Grant. *Miscommunication and misunderstanding: A pragmatic analysis of triadic discourse in a family medicine setting and its implications for training interpreters and physicians*. \$1,087.
- Fall 2013 PI, Baylor University Undergraduate Research and Scholarly Achievement (URSA). *An analysis of Spanish language and culture education for health care personnel*. \$5,000.
- Spring 2013 PI, Baylor University Modern Foreign Languages Undergraduate Research Small Grant. *Assessing and improving communication in Spanish-speaking patient interactions with medical personnel at the Family Health Center-Waco, Texas*. \$1,087.
- Spring 2013 Baylor University Research Leave. *Assessing and improving communication in Spanish-speaking patient interactions with medical personnel at the Family Health Center–Waco, Texas*.
- July 2010 Summer Mini-sabbatical, Department of Modern Foreign Languages, Baylor University. *Doctor-patient discourse in the Oriente region of Ecuador*.
- March 2000 Nomination, Dissertation of the Year, University of Texas at Austin.

## **GRADUATE COMMITTEES**

### **Dissertation**

- 2009 External Reader and Examiner, Ph.D. dissertation. Catharine Moore Welch. Department of Linguistics and ESL, The University of Texas at Arlington. *The acquisition of pragmatic softeners in Spanish by instructed learners of Spanish in study abroad and immersion contexts*.

## Theses

- 2020 Director, Spanish M.A. thesis. Rachel Sangster. Baylor University. *Heritage and second language learner perception of accent in Spanish.*
- 2020 Reader, Spanish M.A. thesis. Noelle Kerber. Baylor University. *Second Language Acquisition: The need for explicit pragmatic instruction in beginning level language classes.*
- 2018 Director, Spanish M.A. thesis. Theresa Blumenthal. Baylor University. *The relationship between role-shifting and errors in nurse-interpreter dialogue with Spanish-speaking patients.*
- 2017 Reader, Spanish M.A. thesis. Dustin Lyles. Baylor University. *Minimizing transfer: Including Spanish phonetics and phonology in curricula for beginner and intermediate university students of Spanish.*
- 2016 Director, Spanish M.A. thesis. Abbey Allison. Baylor University. *A pragma-linguistic analysis of missed opportunities for building rapport in interpreted medical interviews with Spanish-speaking patients.*
- 2016 Director, Spanish M.A. thesis. Paige Myers. Baylor University. *The importance of categorization: A taxonomy of Spanish conceptual metaphors and idioms.*
- 2016 Reader, Psychology M.A. thesis. Courtney Kurinec. Baylor University. *The effect of linguistic concreteness on perceptions of eyewitness testimony and juror decision making.*
- 2015 Reader, Spanish M.A. thesis. Benjamin Moss. Baylor University. *Foreign language teacher attitudes and the benefits of learning a second language.*
- 2014 Reader, Spanish M.A. thesis. Ana Luna Hoyas. Baylor University. *Estudio evolutivo de la microestructura de los diccionarios bilingües español-inglés/inglés-español.*
- 2012 Director, Spanish M.A. thesis. Julie Eichelberger. Baylor University Division of Spanish. *A semantic and pragmatic analysis of the Spanish notion of lie in Madrid: Implications and applications for the second language classroom.*
- 2011 Director, M.A. thesis. Melissa Carruth. Baylor University Division of Spanish. *Politeness and compliments in personal historical narratives among Spanish and English speakers.*
- 2011 Reader, M.A. thesis. Alyssa Pendley. Baylor University Division of Spanish. *The teaching of the impersonal and passive SE in first- and second-year Spanish textbooks.*
- 2011 Reader, M.A. thesis. Sara Gottardi. Baylor University Division of Spanish. *Las dos habilidades comunicativas en los estudiantes de segundo idioma.*

## UNDERGRADUATE THESES AND RESEARCH

- 2020 Reader, Honors Thesis. Raquel Nuñez (University Scholar). *Mexican heritage speakers' knowledge of subjunctive, ser, and estar.*
- 2018 Director, Honors Thesis. Daniel Truesdale (Medical Humanities/Biology). *Development*

*of a bilingual physician track in family medicine residency.*

- 2017 Reader, Honors Thesis. Daniel Notman (Honors). *Christianese: A conversation analysis of the dialect of Evangelicals*. Baylor University Best Thesis Award.
- 2016 Director, Honors Thesis. Shantha Nithiananda. (University Scholar). *Linguistic features of communication: Relating motivation in primary care settings to physical therapy contexts*. URSA: Humanities and Social Sciences Award.
- 2014 Director, Honors Thesis. Eric Cline (University Scholar). *Working with Spanish- Speaking interpreters in a family health setting: Assessing language needs and implementing training*
- 2014 Reader, Honors Thesis. Erika Hallak (Spanish). *Improving health literacy and health care for Hispanic-Americans*.
- 2013 Reader, Honors Thesis. Elizabeth Uhlig (University Scholar). *Misunderstanding medical instructions: Assessment of a picture-based intervention in rural western Kenya*.
- 2013 Reader, Honors Thesis. Alex Weaver (Business Fellow/Linguistics). *Discourse in a medical setting: An analysis of linguistic tools used by doctors during consultations*.
- 2013 Mentor, Carlos Silva (Biology). *Healthcare for Spanish-speaking patients: A modest proposal for a local solution*. Baylor Undergraduate Scholars Week.
- 2011 Reader, Honors Thesis. Audrey Johnson (Linguistics). *Frame incongruity misunderstanding: A conversation analysis study*.
- 2011 Mentor, Valerie O'Brien (Spanish). *The influence of Fang on the phonological system of Spanish in Bata, Equatorial Guinea*. Baylor Undergraduate Scholars Week.
- 2009 Reader, Honors Thesis. Christy Davis (University Scholar/Latin American Studies). *The roots of liberation theology and the emergence of Pentecostalism in Latin America*.

## **PUBLICATIONS**

### **BOOKS**

2018. Hardin, K. & Irom, A. *Español conversacional para profesiones médicas: Manual de actividades* [Conversational Spanish for medical professions: Activity manual], second edition. Stipes Publishing: Champaign, IL.
2001. Hardin, K. J. *Pragmatics of persuasive discourse in Spanish television advertising*. SIL International and The University of Texas at Arlington Joint Publications in Linguistics: Dallas, TX.

### **ARTICLES IN REFEREED JOURNALS**

- Ortega, P., Hardin, K., Pérez-Cordón, C., Cox, A. O., Kyle C., Truesdale, D., Chang, R., Martínez, G. A., Miller De Rutté, A. M., Pérez-Muñoz, C., Rolón, L., Shin, T. M. (2021). An overview of online

- resources for physicians learning medical Spanish to improve healthcare for linguistic minorities. *Teaching and Learning in Medicine*. <http://doi.org/10.1080/10401334.2021.1959335>
- Shin, T., Hardin, K., Johnston, D., Rajadhyaksha, E., Diamond, L. C., Chang, R., Martínez, G., Ortega, P. (2021). Scoping review of textbooks for medical Spanish education in medical schools. *Medical Science Educator*, 13, 1519-1527. <http://doi.org/10.1007/s40670-021-01333-8>
- Allison, A. & Hardin, K. (2020). Missed opportunities to build rapport: A pragmalinguistic analysis of interpreted medical interviews with Spanish-speaking patients. *Health Communication*, 35(4), 494-501. <http://doi.org/10.1080/10410236.2019.1567446>
- Hardin, K. (2018). Pragmatic devices used to persuade: A year of sermons in a rural Latin American town. *Journal of Christianity and World Languages* 19, 35-52.
- Hardin, K. (2017). Exploring the Relationship Between Authentic Dialogue and Spanish for Healthcare Professionals. *Journal of Languages for Specific Purposes*, 4: 41-51.
- Hardin, K. (2016). Lying across cultures: Implications for foreign language instruction and acquisition. *Journal of Christianity and World Languages*.
- Hardin, K. (2015). An overview of medical Spanish curricula in the United States. State-of-the-State Feature Article: Medical Spanish in the United States. *Hispania*, 98(4): 640-61. [doi:10.1353/hpn.2015.0118](https://doi.org/10.1353/hpn.2015.0118).
- Hardin, K. (2013). What goes unsaid: Expression of complaints and advice about health in Eastern Ecuador. *Intercultural Pragmatics*, 10(4), 569–591.
- Hardin, K. J & Hardin, D. M. Jr. (2013). Medical Spanish programs: A critical review of published studies and a proposal of best practices. *Teaching and Learning in Medicine*, 25(4), 306–311. (Co-author, D. M. Hardin, Jr.) [doi: 10.1080/10401334.2013.827974](http://doi.org/10.1080/10401334.2013.827974)
- Hardin, K. (2013). Christian language professionals and medical Spanish: Caring for the least of these. *Journal of Christianity and Foreign Languages*, 14, 11–32.
- Hardin, K. (2012). Targeting oral and cultural proficiency for medical personnel: An examination of current medical Spanish textbooks. *Hispania*, 95(4), 698–713. [doi:10.1353/hpn.2012.0139](https://doi.org/10.1353/hpn.2012.0139).
- Franklin, K. J. & Hardin, K. (2012). Complaints in Kewa letters. *Oceanic Linguistics*, 51(1), 33–57.
- Hardin, K. (2010). The Spanish notion of *lie*: Revisiting Coleman and Kay. *Journal of Pragmatics*, 42(12), 3199–3213.
- Franklin, K. J. (1993). Obligatory dative clitic doubling in Spanish. *Work Papers of the Summer Institute of Linguistics University of North Dakota Session*, 37, 151–183.

#### **CHAPTERS IN BOOKS AND CONFERENCE PROCEEDINGS (PEER-REVIEWED)**

- Hardin, K. (2020). Pragmatics and medical discourse. In Dale Koike and César Felix-Brasdefer (Eds.), *The Routledge Handbook of Spanish Pragmatics*. Philadelphia: Routledge. <https://doi.org/10.4324/9780429455643>

- Hardin, K. (2019). Linguistic approaches to lying and deception. In Jörg Meibauer (Ed.), *The Oxford handbook of lying*. Oxford: Oxford University Press.
- Hardin, K. (2013). Slogans in Spanish television commercials in three countries: A characterization of form, function, and message. In B. Pennock-Speck & M. Milagros del Saz Rubio (Eds.), *The multimodal analysis of television advertisements*. (pp. 189–214). Valencia: Publicacions de la Universitat de València.
- Hardin, K. (2010). Trying to persuade: Speech acts in the persuasive discourse of intermediate Spanish learners. In K. A. McElhanon & G. Reesink (Eds.), *A mosaic of language and culture: Studies celebrating the career of Karl J. Franklin*. (pp. 155–179). Dallas: SIL International.
- Hardin, K. (1999). Pragmatics and persuasion in Spanish language commercials. In J. E. Adamski, J. E. Supplee, & L. S. Adams (Eds.), *The politics of the written word in the Americas: Conference proceedings*. (pp. 66–76). Waco, TX: Baylor University.

#### **BOOK REVIEWS (PEER-REVIEWED)**

- Hardin, K. (2021). Review of *Beginning Medical Spanish: Oral proficiency and cultural humility* by Parizad Dejbord Sawan. Routledge, 2020. Pp. 207. ISBN 978-0-367-32243-4. *Hispania*, March 2021, pp.138-140.
- Hardin, K. (1998). Review of *The discourse of classified advertising* by Paul Bruthiaux. *Notes on Linguistics*, 80, 44–46.
- Hardin, K. (1997). Review of *Input processing and grammar instruction in second language acquisition* by Bill VanPatten. *Texas Papers in Foreign Language Education*, 69–70. Austin, TX: University of Texas at Austin.

#### **NON-PEER-REVIEWED PUBLICATIONS**

- Ortega, P., Shin, T., Hardin, K., Alemán, M., Diamond, L., Pérez, N., Pérez-Cordón, C., Zapién-Hidalgo, A., Martínez, G. (2019). Medical Spanish Taskforce Compiled Reference List. <https://namspanish.weebly.com/resources.html>
- Franklin, K. & Hardin, K. (2010). Karl J. Franklin—his story. In K. A. McElhanon & G. Reesink (Eds.), *A mosaic of language and culture: Studies celebrating the career of Karl J. Franklin*. (pp. 3–11). Dallas: SIL International.

#### **PEER-REVIEWED CONFERENCE PRESENTATIONS**

- 2020 *Medical student perspectives on medical Spanish courses*. [Panel presentation at virtual conference]. 2nd Medical Spanish Summit. National Association of Medical Spanish. October 10, 2020. (with T. Aguilar, J. Davis, A. Herrera, S. Nguyen, H. Sharma, D. Truesdale).
- Review of available written medical Spanish resources for undergraduate medical education*. [Paper presented by E. Rajadhyaksha at virtual conference]. 2nd Medical Spanish Summit.

- National Association of Medical Spanish. October 10, 2020. (with E. Rajadhyaksha, T. Shin, P. Ortega).
- Implementation of a Spanish-language track for family medicine residents.* Paper presented at the 5th International Symposium on Languages for Specific Purposes. University of North Carolina, Charlotte, NC. March, 2020.
- 2019 *The Gift of the Stranger in 2019: Applications to Spanish for health professions.* Paper presented at the 29th Annual Christian Association of World Languages Conference, Baylor University. April 2019.
- Heritage and L2 learners in mixed undergraduate medical Spanish: An all-teach, all-learn environment.* Paper presented at the 6th National Symposium on Spanish as a Heritage Language. McAllen, Texas. February 2019.
- 2018 *Medical Spanish research in a community health center.* 12th Annual Health Research Forum research paper presentation. Family Health Center. April 2018. (with D. M. Hardin, Jr., D. Truedale, I. Neumann).
- 2017 *A pragmalinguistic analysis of missed opportunities for building rapport in interpreted medical interviews with Spanish-speaking patients.* Paper presented at the International Association of Dialogue Analysis. Bologna, Italy. October 2017. (with A. Allison).
- 2016 *Medical Spanish programs in the United States: A critical review of published studies and a proposal of best practices.* Panel Presentation—Medical Spanish: Issues and Methodologies. South Central Modern Language Association. Dallas, TX. November 2016.
- Pragmatic devices used to persuade: A year of sermons in a rural Latin American town.* Paper presented at the Christian Association of World Languages. Houghton, NY. April 2016.
- Working with Spanish-speaking interpreters in a family health setting: Language and training needs.* Paper presented at the 3rd International Symposium on Language for Specific Purposes/CIBER Business Language Conference. Phoenix, AZ. March 2016.
- 2014 *Improving communication between Spanish-speaking patients and health care personnel at a family medicine clinic.* Paper presented at the South Central Modern Language Association. Austin, TX. October 2014. (with E. Cline).
- Lying across cultures: Implications for foreign language instruction and acquisition.* Paper presented at the North American Christian Foreign Language Association. Wheaton, IL. March 2014.
- 2013 *A semantic and pragmatic analysis of the Spanish word lie: Implications and applications for the second language learner.* Paper presented at the South Central Modern Language Association. New Orleans, LA. October 2013. (with J. Eichelberger).
- Medical interviews: Exploring the relationship between authentic dialogue and Spanish for health care professionals.* Paper presented at the International Association of Dialogue Analysis: Dialogue in Multilingual, Multimodal, and Multi-competent Communities of Practice. University of Texas at Austin. Austin, TX. March 2013.

- 2012 *Creating novelty in Spanish television commercials*. Paper presented at the South Central Modern Language Association. San Antonio, TX. November 2012.
- What goes unsaid: Examining Ecuadorian patients' expression of medical complaints and advice*. Paper presented at the 1<sup>st</sup> International Pragmatics Conference of the Americas and 5<sup>th</sup> International Conference on Intercultural Pragmatics. The University of North Carolina. Charlotte, NC. October 2012.
- Caring for the least of these: An examination of current practices in medical Spanish education*. Paper presented at the North American Christian Foreign Language Association. Westmont College. Santa Barbara, CA. March 2012.
- 2011 *Medical Spanish programs: A review of empirical studies*. Paper presented at the South Central Modern Language Association. Hot Springs, AR. October 2011.
- 2010 *Targeting oral and cultural proficiency for medical personnel: An examination of current medical Spanish textbooks*. Paper presented at the South Central Modern Language Association. Fort Worth, TX. October 2010.
- Social beliefs and the realization of medical complaints and advice in Ecuadorian Spanish*. Paper presented at the 14<sup>th</sup> Joseph Vález Latin American Studies Conference. Baylor University. Waco, TX. April 2010.
- 2009 *The Spanish notion of 'lie': Revisiting Coleman and Kay*. Paper presented at the South Central Modern Language Association. Baton Rouge, LA. October 2009.
- 2000 *Persuasive discourse in the interlanguage of intermediate level Spanish learners*. Paper presented at the South Central Modern Language Association. San Antonio, TX. November 2000.
- 1999 *Pragmatics and persuasion in Spanish language commercials*. Paper presented at The Sixth Annual Laura Blanche Jackson Conference. Baylor University. Waco, TX. April 1999.
- 1997 *Pragmatics in persuasive discourse of Spanish television advertising*. Paper presented at the South Central Modern Language Association. San Antonio, TX. October 1997.
- Discourse and pragmatic perspectives on the subjunctive in three groups of Spanish speakers*. Paper presented at the University of Texas Colloquium on Romance Languages and Literature. Austin, TX. Spring 1997.
- 1992 *Obligatory dative clitic doubling: A critique*. Paper presented at the University of Texas Colloquium on Romance Languages and Literature. Austin, TX. October 1992.

#### **INVITED LECTURES, WEBINARS, WORKSHOPS, AND CONFERENCES (SELECTED)**

- 2021 *Promoting language access during Covid-19 through a Patient-Centered Outcomes Research framework*. National Workshop on Language in Health Care (with G. Martinez, P. Dejbord-Sawan, D. Magaña, R. Showstack). January 4–6, 2021.
- 2020 *Reclaiming language access for U.S. Latino communities: Patient-centeredness at risk* [live webinar]. Trailer: <https://www.youtube.com/watch?v=du-pC3I1BUU> Full Webinar:

- <https://u.osu.edu/languageaccessresearch/presenters/> 20 May 2020 (with G. Martinez, P. Dejbord-Sawan, D. Magaña, K. San Martín, M. Santos, R. Showstack)
- 2020 *Not a straight line: Academics and service*. Medical Spanish Organization. November 2020.
- 2019 *Cross-cultural communication in medicine*. Pre-PA Society, Baylor University. November 2019.
- Cross-cultural communication and medicine*. Students Improving Global Health Together (SIGHT), Baylor University. November 2019, February 2018.
- Language matters: A panel on the value of language*. Students Improving Global Health Together (SIGHT), Baylor University. February 2019.
- 2019 *Spanish translation: Medical translation issues*. Professional and Literary Translation course. Baylor University. February 2019, April 2017, April 2015, January 2012, April 2010.
- Maximizing communication through an interpreter* International Medicine Lecture series. Waco Family Medicine Residency Program. Waco, TX. March 2018, February 2016.
- 2018 *Language and culture in medicine*. American Medical Student Association (AMSA), Baylor University. February 2018.
- 2017 *Communication issues in medical interpretation with Spanish-speaking patients*. Medical Humanities Symposium, Baylor University. November 2017
- Healthcare and cross-cultural communication*. Graduate course, Global Health Epidemiology (Dr. Emily Smith, Robbins College of Health & Human Sciences), Baylor University. September 2017.
- Language and communication in medical missions*. Christian Pre-Health Fellowship. Baylor University. February 2017.
- Cross-cultural communication and health*. Global Health Forum. Baylor University. February 2017
- 2016 *Miscommunication in healthcare due to language barriers*. Students Interested in Global Health Together (SIGHT), Baylor University. October 2016.
- 2015 *Medical service*. Spanish for Ministry (Spanish 2322). Baylor University. October 2015, October 2004.
- STEM and the Humanities Baylor Faculty Panel. STEM and the Humanities Symposium. Baylor University. April 2015.
- Confessions of a C-minus missionary*. Medical Humanities Retreat. Baylor University. February 2015.
- 2012 *Lying 101: A semantic and pragmatic analysis*. The Academic Forum. Graduate Institute of Applied Linguistics. Dallas, TX. February 2012.
- 2011 *Language, pragmatics, and culture*. Panel speaker, Global Community Living Learning Center.

- Baylor University. March 2011.
- 2010 *Choosing to be a global citizen.* Keynote speaker, Global Community Welcome Dinner. Baylor University. August 2010.
- 2009 *You lie! Spanish and English lies and deception.* Linguistics Club. Baylor University. November 2009.
- 2002 *Language and culture: A linguistic approach.* Baylor Interdisciplinary Core, World Cultures V. Baylor University. October 2002.
- 2001 *Papua New Guinea: Growing up in paradise.* Global Issues Series. Baylor University. March 2001.
- 2000 *Finding a dissertation topic in Spanish pragmatics and discourse.* Pragmatics and Discourse graduate Spanish course (Dr. Dale Koike), University of Texas at Austin. April 2000.

#### **DEPARTMENTAL SERVICE**

- 2009–present Coordinator, Medical Spanish Program and Certificate
- 2010–present Spanish Linguistics Committee. Modern Languages and Cultures. Baylor University
- 2021–2022 Faculty Search Committee. Modern Languages & Cultures
- 2020–2021 Dept. of Modern Languages and Cultures Peer Teaching Observation Team
- 2019–2020 Coordinator, Spanish PhD Working Group, Modern Languages & Cultures  
Faculty Search Committee, Modern Languages and Cultures
- Coordinator, *Language and Health Care.* (Physician Panel: R. Rube, C. Chai, D.M. Hardin, H. Sosa.) Sponsored by Medical Spanish at Baylor & SIGHT. October 2019
- 2017–2018 Mentor, New Tenure-Track Faculty
- 2016–2017 MLC Proposal for the core curriculum. Presentation at Chairs Luncheon on behalf of Modern Languages and Cultures. Spring 2017
- Co-coordinator, *A World of Opportunities.* Panel on the importance of language in the lives and careers of scientists. (Panelists: P. Farmer, G. Hamerly, L. Barron, D.M. Hardin, Jr.) Sponsored by Modern Languages & Cultures. March 2017
- 2015–2016 Faculty Search Committee. Modern Languages & Cultures  
Curriculum Review Committee. Modern Languages and Cultures.
- 2014–2015 Dept. of Modern Languages and Cultures *Ad Hoc* Planning Committee.  
Dept. of Modern Languages and Cultures Peer Teaching Observation Team
- 2013–2014 Co-coordinator, *Bilingualism and Biculturalism in the Spanish Foreign Language Classroom.* (Workshop presented by J. Frank, J. Abing, & L. Huerta, University of Texas

at Austin Department of Spanish and Portuguese). Department of Modern Foreign Languages. Baylor University. April 2013

- 2009–2010     *Word Wise* radio podcasts for KWBU FM on Spanish linguistics
- Coordinator & Facilitator, *Global alignment through language: Pragmatics and sociocultural norms*. (Lecture by D. Koike, University of Texas at Austin). Global Issues Lecture Series. Baylor University. April 2010.
- Coordinator, *The piano music of Federico Mompou and Ernesto Lecuona: A personal journey*. (Invited Lecture Recital by E. Daub, Texas Lutheran University). Department of Modern Foreign Languages, Baylor University. January 2010.
- 2001            Spanish Linguistics Curriculum Review Committee, Baylor University

### UNIVERSITY SERVICE

- 2019–present     Affiliated Faculty, Baylor University Medical Humanities  
2019–present     Baylor University Premedical/Pre dental Advisory Committee  
2018–present     Faculty Mentor, Student Success Initiatives  
2016–present     Faculty Advisor, Students Improving Global Health Together (SIGHT)
- 2018–2021        Baylor University General Education Committee
- 2018–2020        Study Abroad Advisor, Center for Global Engagement – Conversa Language School, Santa Ana, Costa Rica
- 2017–2019        Arts & Sciences Curriculum Committee  
Arts & Sciences, Certificate Guidelines Committee
- 2016–2017        College of Arts & Sciences, Grand Challenges Steering Committee (Global Health), Baylor University
- 2013–2016        Baylor University Campus Sculptures Committee
- Fall 2001          Host, Baylor University Welcome Week

### ACADEMIC COMMUNITY SERVICE

- 2018–present     Board Member, National Association of Medical Spanish (NAMS).  
<https://namspanish.weebly.com/>
- 2018–present     Consultant, Waco Family Medicine Residency Spanish-Language Track
- 2018–present     Family Health Center–Baylor University Research Collaborative
- Spring 2019        Planning Committee & Moderator, 29th Annual Conference of the Christian Association of World Languages, Baylor University
- 2013–2014        Coordinator & Co-instructor, Training workshops, Family Health Center–Waco
- 2010–2011        President, Spanish Linguistics. South Central Modern Language Association
- 2009–2010        Secretary, Spanish Linguistics. South Central Modern Language Association
- 1999–2004        Grading pool, Texas Oral Proficiency Test (TOPT). Austin, TX

Referee, *Hispania, Teaching & Learning in Medicine, Pragmatics and Society, Journal of Pragmatics, Journal of Intercultural Pragmatics, Language Sciences, Lingua, Pro-Fil, Journal of Christianity & World Languages, Crisolenguas.*

Reviewer, Spanish Linguistics & Medical Spanish Books (Routledge, Wiley, Ohio State University Press, COERLL).

**AREAS OF RESEARCH**

Pragmatics & pragmatic variation, Spanish healthcare communication, persuasive discourse, lying & deception, Spanish for health professions.